

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII. - Número 5994

Número suelto 10 céntimos

Número atrasado 20

Subscripción: En la Isla, al mes. Ptas. 2'00  
Resto de España. » 3'00  
Extranjero, al año. » 50'00

MAHÓN, MARTES 8 MAYO 1923

Redacción y Administración: CALLE NUEVA. - Teléfono 160.

## La corrupción y el soborno

### ¡Es un caso de conciencia!

Nuestros conservadores, grandes oradores, están verdaderamente indignados y escandalizados.

La cosa no es para menos. Parece... ¿cómo no nos atrevíamos a decirlo?... Parece, se murmura, hay quien asegura, que, efectivamente, se han comprado votos en la última elección.

Ellos, los conservadores, de conciencia tan recta, no han ensuciado sus manos con el contacto repugnante del vil metal; ni han mancado sus ojos purísimos con la vista hedionda del infame soborno; ni han escuchado tampoco el inefable sonido de los trépanos duros electorales. ¡No! Ellos estiman en mucho su integridad moral, su virtud cristalina y no han querido probar si se puede o no quebrar.

Pero han oído decir, han tenido seguras confidencias y saben de buena tinta, que en esta elección por primera vez en esta isla se han comprado votos.

Al saberlo, ellos, tan austeros y prudentes, han puesto el grito en el cielo y han rasgado sus vestiduras.

¡Qué escándalo! ¡Qué vergüenza! ¡El distrito vendido! ¡El distrito comprado! ¡Menorca deshonrada!

¡Qué acerbó dolor el de los patriotas, exaltados del conservadurismo! ¡Y estences, entristecidos, afeccionados, agobiados, abrumados, apesadumbrados, ante las impurezas vergonzosas del presente, recordaban aquellos buenos tiempos, aquellos años felices de las veces gordas, el año de los veinte mil, el año de los veinte y cinco mil, el año de los treinta mil!

¡Dichosos tiempos aquellos de los candidatos conservadores opulentos! ¡Recuerdos, embriagadores! ¡Ilusiones de avanzaditas!

¡Qué tiempos aquellos! ¡Qué contraste con los de ahora, tiempos de miseria, decadencia, inmorales y poca crianza!

Una indiferencia disolvente se apoderó del partido, entumecido, anquilosado, herrumbroso, que se dejó de rociar (hasta en la elección de comisionario) porque no hay candidato que diga la palabra mágica, que ponga la firma salvadora, que suelte el lubricante metálico, tan deseado y tan indispensable necesario para la movilización del partido de las derechas!

En otro tiempo hicieron grandes cosas, merced a la generosidad de sus candidatos ricos; pero ahora, teniendo que pagar de sus bolsillos, apenas si han podido agradecer, alegrar, indemnizar, a algunos electores remolones, a quienes hay que empujar fuertemente hacia las urnas, para que, con toda pulcritud, depositen la papeleta contrasignada.

¡Y no ha bastado! A pesar de todo no han conseguido la victoria. Hay motivo para desesperarse. Es cosa que mueve a compasión!

¡Pobrecitos conservadores! Porque ellos son buenos, son puros, son incapaces de comprar un voto, ni de hacer una coacción, ni de contrasignar una papeleta. ¡No faltaba más!

Cuando han podido, naturalmente, cediendo a la tentación insinuante sus flacas naturalezas, humanos al fin, habrán comido sus capones...

Pero el asador ¡ese no! Su virtuosa impetabilidad no le hubiera consentido. Ellos nunca, nunca se comieron el asador.

¡Era un caso de conciencia!

## DESPUES DE LA ELECCION

### Manifestaciones de entusiasmo

#### En Ferrerías

El domingo por la tarde, visitó el pueblo de Ferrerías el diputado triunfante don José T. Canet, produciéndose a su llegada una gran manifestación de cariño, a la que se asoció gran parte del vecindario.

En las afueras del pueblo, le esperaba una gran multitud con una banda de música, siendo saludado el señor Canet con vítores y aplausos.

Durante el trayecto, desde balcones y ventanas le arrojaron una verdadera lluvia de flores, que no cesó hasta llegar al Casino, desde donde el diputado triunfante dirigió la palabra a los manifestantes, agradeciendo las muestras de adhesión y cariño de que le hacían objeto y ofreciéndose a continuar trabajando, constantemente, en favor de Menorca.

Las palabras del señor Canet fueron acogidas con grandes ovaciones.

Después recibió nuestro amigo muchas visitas con objeto de hacerle presente la adhesión y felicitarle por el triunfo que había logrado.

#### En San Cristóbal

Desde Ferrerías marchó el señor Canet a San Cristóbal, donde se repitieron parecidas muestras de entusiasmo.

Entre una compacta masa de gente que llevaba al frente una banda de música, penetró el señor Canet en el pueblo.

La multitud no cesaba de aplaudir, lanzando vivas al diputado, a Menorca y a las izquierdas menorquinas, a cuyas manifestaciones se sumaban los que desde puertas y ventanas presenciaban el paso de la manifestación. Desde muchas ventanas, ocupadas por bellas mujeres, se arrojaron al señor Canet coronas y ramos de flores, saludándole cariñosamente.

Al llegar al café de nuestro amigo señor Moll, el diputado triunfante se asomó al balcón produciéndose una ovación delirante.

El señor Canet, muy emocionado, agradeció los saludos de la multitud y dijo que guardaría un recuerdo inolvidable de aquel pueblo que de tal modo se manifestaba a su favor.

Las elocuentes palabras del señor Canet merecieron nuevos aplausos y vítores.

Luego le fueron entregadas, por manos de bellas jovencitas, preciosas cestas, adornadas con sumo gusto, con cintas y flores y conteniendo hermosos plomas.

Después un buen rato nuestro amigo con los numerosos visitantes que querían estrechar su mano y saludarlo luego para esta ciudad, donde llegó a última hora de la tarde, regresando a Ciudadela esta madrugada.

El señor Canet, al conversar con nosotros, se mostraba realmente agradecido por las manifestaciones de que había sido objeto en Ferrerías y San Cristóbal y que, según nos dijeron algunos amigos que le acompañaron en el viaje, exceden a toda ponderación.

Realmente resulta expandido en toda la isla el despertar de las izquierdas y la popularidad de que disfruta más cada día el señor Canet.

## Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

## CASINO DEL CONSEY

Martes día 8 de Mayo de 1923 - A las 6 y cuarto.

VERMUT DE MODA con SEXTETO - Ultima de la presente temporada. ESTRENO de la preciosa comedia en 5 partes de producción alemana

### Una estrella de cine

Grandiosísima interpretación de la encantadora actriz LYA MARA. La única actriz que cuenta sus producciones por triunfos. - Lujo enorme.

### Viaje del Príncipe de Gales a la India

Jueves, a las 6 y cuarto y 9 y media. - DE POTENCIA A POTENCIA. Próximo martes. Primera velada de gran moda a las 9 y media. - Estreno de la finísima serie novela francesa de Pierre Marodón *El castillo de los fantasmas* o la quinta del rey.

## SALON VICTORIA

Miércoles día 8 de Mayo de 1923. A las 6 VERMUT SELECTO con SEXTETO y JAZZ BAND

### EL REY DE LA PLATA

Completarán el programa una cinta natural y una cómica de gran risa. Jueves, tarde y noche, grandioso programa nuevo.

## LA HIJA DE LA AJUSTICIADA

Sábado. Continuación de EN EL TRIANON

### MARÍA ANTONIETA

Los grandes acontecimientos históricos son registrados en los anales, en su aspecto extrínseco y visible. Para conocerlos intrínsecamente, en su significación íntima, en su concepto psicológico, son necesarios estudios especiales que el cinematógrafo puede hacer amenos y sugestivos.

Este caso se da en el film «María Antonieta» estrenado ayer en el Trianon ante numerosísima concurrencia y con éxito formidable. Tal visión cinematográfica nos presenta a María Antonieta en su vida íntima, nos da a conocer sus evoluciones psíquicas que la convirtieron en buena esposa y buena madre después de mostrarse altiva, orgullosa, frívola y perversa.

Aspectos íntimos de la revolución francesa nos ofrece también el film «María Antonieta» y no es el menos interesante el de la deslealtad y doblez de los Reyes que quisieron burlar y engañar al pueblo que luego se ser con las majestades noble y generoso hubo de juzgarles severamente constituido en asamblea.

Una labor cinematográfica de filiación artística y la actuación de la eximía actriz Diana Karenne realzan la grandiosa cinta «María Antonieta».

Hoy volverá a proyectarse en el Trianon este film superextraordinario, muy artístico, muy instructivo y por todos conceptos digno de verse.

## Noticias marítimas

Movimiento de buques

Precedente de Barcelona ha llegado esta mañana, sobre las siete y media, el vapor correo «Jorge Juan» con 43 pasajeros y 25 toneladas de carga general, figurando entre ella 165 sacos con trigo, 70 sacos con harina de trigo, 500 bultos madera y otras mercancías.

El «Jorge Juan» saldrá esta tarde a las cinco para Barcelona.

Han salido para Soller el laúd «San José» y para Palma el laúd «Desamparados», ambos con lastre.

José Seguí, Salom Prats, J. Piedra Buena, A. Cladera, G. Enseñat, G. Carreras, C. Blanco J. Maldonado y campeón del segundo grupo el Sella, de la Unión Sportiva, cuyos equisiera son: Courado, Villeyra, José Barber, Enrique Oberle, Bartolomé Posa, José Huguet, Darvin Sintes, Bartolomé Perelló, Francisco Orfila, Leopoldo Borrás, Enrique Camps, y Gabriel Brisoa.

La enhorabuena a todos.

Hay gran emoción entre el elemento futbolístico, con el viaje a Barcelona organizado por la Unión Sportiva.

Salen hoy para la Ciudad Condal los equipos Veterano y Sella, y acompañan a estos bastantes socios que además del deseo de verles jugar, piensan asistir al final del Campeonato de España en el que contendrán el Europa C. D. y el Athletic de Bilbao.

Lleven buen viaje, y procuren dejar el pabellón menorquín a buena altura.

PARA ALQUILAR. - Una casa situada en la punta de la calle de Aicaufar, llamada «La Salud».

Se alquila por días y semanas. Otra casa situada en el caserío de Torret, lindante con la carretera de Aicaufar. Se alquilaría por tres o cuatro meses del verano.

Informes: San Luis, calle de San Luis, número 107.

## Cronica local y general

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 1 de los corrientes, han obtenido premio de trescientas pesetas los billetes números 1411, 1414, 5051 y 7728, que fueron expedidos por la Administración de Loterías número 2 de esta localidad (Estanco Arraveleta).

En el mismo sorteo han obtenido igual premio los números de 1.ª serie 32800, 2.ª serie 10886, 32800, y 37159, 3.ª serie 5555 y 32800, 4.ª y 5.ª serie 32800, despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Nueva, a cargo de don Francisco Pena.

Enfriamientos, gripe, dolores del período, los cura SELLO «ZEA».

## FABRICA DE GAS

El combustible más económico

## De folk-lore

El Boletín del Ateneo anuncia que la Doctora Helen Greene, de London, que recientemente visitó esta isla, ha pedido autorización a este Ateneo para traducir al inglés la obra *Folk-lore Menorquí. (De la pagesía)*, de don Francisco Camps Mercadal (Francesch d'Abranca), obra que fue premiada por el Ateneo en concurso público, habiéndosele concedido dicha autorización por el autor y el editor propietario.

## De viaje

Esta mañana ha llegado de Barcelona el maquinista naval nuestro pariente amigo don Vicente Manent. Bien venido.

TEATRO PRINCIPAL TEMPORADA DE PRIMAVERA 1923

GRAN COMPANIA COMICO DRAMATICA PRIMER ACTOR JULIAN DE LA CANTERA PRIMERA ACTRIZ TERESA FARVARO Jueves 10 de Mayo de 1923.—A las 5 y media.—Exito formidable.

LO DICE LA COPLA

Canto de jota, rondalla de guitarras y bandurrias. NOCHE.—A las 9 y cuarto.

YA LLEGO.—YA ESTA AQUI EL COLOSAL ESTRENO de la preciosa obra en 3 actos, de fama mundial

El amigo Teddy

Obra predilecta del primer actor J. Cantera.

Cine España

Jueves, día 10 Abril de 1923.—Festividad de la Ascension. A las 6 de la tarde. Exltazo verdad A las 9 de la noche.

EL JUSTICIERO

Película que obtuvo el más grandioso triunfo el día de su estreno. Completarán el programa otras interesantísimas películas y una cómica de gran risa. SABADO.—A las 9 de la noche.

EL MARTIRIO DE UNA MUJER

ESTRENO de los capítulos 9.º y 10.º de la genial novela de M. Jules May

TRIANON

Martes día 8 de Mayo de 1923.—A las 6 menos cuarto. SESION POPULAR

CUARTO DE NUESTROS PROGRAMAS SUPER-EXTRAORDINARIOS Se proyectará por última vez la grandiosa visión histórica, obra culminante de la cinematografía moderna, titulada

Maria Antonieta

(REINA DE FRANCIA)

Interpretada por la eminente tragica MARIANA KARENNE que ha hecho en esta obra la mayor creación de su vida artística.

Jueves proximo. CLEO, LA FRANCISITA, por MAE MURRAY.

banco de piedra en la parte más ancha, o sea cerca el fieltro de Consu...

SERVICIO DE AUTOMOVILES DEL PUERTO DE ALCUDIA A INCA

Saldrá poco después de la llegada de los vapores correo de Mahón y Ciudadela para enlazar en el primer tren de Palma. Precio de cada billete: 5 pesetas.

GRUADA.—Se necesita. Indult presentarse sin buenos informes. Calle del Arco, 8.

PARA VENDER.—Le están los enseres de una tienda. Informes: Carretera San Luis, 6.

PARA ALQUILAR.—Casa en Villa Carlos, calle Victory, 13. Informes, su dueño, don Juan F. Vidal, Doctor Orfila, 8.—MAHON.

Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierto el descuento de los cupones vencidos en Mayo próximo, de las Deudas Amortizables 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro.

COK FABRICA DE GAS

Para vender: Un carretón pequeño, en buen estado, para caballera grande con dos asientos. Para informes: Explanada, 9-A. 2

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Los reyes de España en Bélgica

Bruselas.—El ministro de Negocios Extranjeros M. Jaspars ha celebrado una entrevista con el ministro de Estado español señor Alba. La entrevista versó acerca de las relaciones económicas belgoespañolas...

Contra el terrorismo

Las conclusiones Las conclusiones presentadas ayer Don Alfonso, contestando a las frases de bienvenida que se le dirige...

Don Alfonso, contestando a las frases de bienvenida que se le dirige...

Después el director de la escuela explicó el rev. los fines y el funcionamiento de dicha institución...

Después de almorzar con los soberanos belgas, el rey don Alfonso recibió en uno de los salones de palacio a los miembros de la colonia española...

Don Alfonso estrechó afectuosamente la mano, uno por uno, a todos los españoles presentes...

la Alcaldía de Barcelona por el Comité de Actuación Civil, dicen textualmente: Excmo. señor Alcalde de Barcelona: Respondiendo al oportuno y noble llamamiento del Ateneo Enciclopédico Popular...

La campaña llevada a cabo por el Comité de Actuación Civil designado por las entidades antedichas, ha merecido la adhesión fervorosa del pueblo de Barcelona...

Este Comité concretando la voluntad del Pueblo claramente demostrada en los actos públicos hasta ahora celebrados eleva hasta vos, como a primer magistrado de la ciudad el clamor popular por el acabamiento de la tragedia.

Declarando que para que el Gobierno del Estado pueda demostrar a la opinión pública un interés elemental para la destrucción del terrorismo tiene el deber apremiante:

1.º De deslizar a todos los agentes y comisarios de policía complicados en la obra del terrorismo. 2.º De proceder al procesamiento de todos los responsables de los crímenes perpetrados...

Crónica general

«Las responsabilidades» el Ateneo Es el Ateneo ha seguido discutiéndose la Memoria sobre responsabilidades, hablando en favor de la depuración varios oradores...

Real orden de Guerra

La «Gaceta» publica una real orden de Guerra, disponiendo que a los obreros eventuales de los establecimientos fabriles de armas de artillería, llamados a filas...

Visita a la fábrica de armas de Toledo

Esta mañana, a las once y media, marchó el señor Alcalá Zamora, en automóvil, a visitar la fábrica de armas de Toledo.

También figuran en la expedición el director de la Academia de la Historia, marqués de Laurencin, y don Ramón Mérida, vocal de la Junta facultativa de Archivos y Museos...

TELEGRAMA OFICIAL

Facilitada en la Delegación del Gobierno Madrid 7, 24. El parte de hoy de la guerra no acusa novedad alguna en la región occidental.

Las nuestras fueron el teniente de Regulares de Melilla número 2, señor Rodrigo García, muerto; teniente de ametralladora de la Pícea don Juan Amar, sargento Rafa! Poveda y el cabo Francisco Sote...

MAQUINISTA APARADORA

Se necesita. Informes, Prieto y Cautas, 55. APENDICES.—Se necesitan en el taller de P. Tarradellas...

Mañana, miércoles a las nueve y media de la noche, el Bibliotecario del Ateneo don José Comina Ferrer dará lectura a la continuación de su «Miscelánea histórica menorquina»...

Los intereses creados; D. Luis de Villava; Gestiones para la fabricación de pólvoras en Menorca; Antonio Pericot o la oportunidad de una liga; La raterera; Si no mienten, las estadísticas...

COK FABRICA DE GAS

Aguaa corrompidas Otra vez hemos de pedir el saneamiento de la cuneta de la plaza de la Explanada, aqueja en la que se encharcan las aguas que, corrompidas luego, exhalan pestilencias inquantitables...

Ya sabemos que el Ayuntamiento, sus dependientes y el contratista de los servicios de limpieza pública se preocupan del asunto que en este momento mueve nuestra pluma...

No hemos investigado personalmente si esto último es o no cierto, pero, aunque con belvedes, recogemos la observación porque nos cabe la seguridad de que en su caso será atendida por quienes ejercen mando o autoridad que alcancen al sitio de donde emanan las aguas...

Foot ball

En el vapor correo de esta tarde salen para Barcelona dos equipos de foot-ball de la Unión Sportiva, de esta ciudad, que jugarán en la capital catalana varios partidos.

Sesión

Esta noche celebrará nuestro Ayuntamiento la sesión ordinaria semanal y serán válidos los acuerdos que en ella se tomen, cualquiera que sea el número de concejales que asistan...

Bibliografía

El último número que se ha publicado de la Revista de Menorca y que corresponde al mes de Febrero último contiene el sumario siguiente: Treball d'estiu, Pere Ballester...

FABRICA DE GAS

La Avenida de la Independencia Continúan muy adelantados los trabajos de construcción del mingitorio situado en la Avenida de la Independencia. En la misma vía se colocará un